

Diacritics and Special Characters with Macro Express

These are the keys to which diacritics and special characters are mapped in Voyager according to the WINDOWS ALA KEYBOARD MAP when MACROEXPRESS is turned on. The most frequently used diacritics are on the number pad and are entered at NORMAL or (generally) ALT.* For alternate characters mapped to the keyboard, note that most sequences begin with either CTRL ALT or CTRL ALT SHIFT, corresponding to normal and shift on the keyboard map. If a key sequence was already claimed by a MACROEXPRESS system macro, the sequence will usually begin with WIN ALT.

For NACO and non-roman script contributors, characters mapped to the number pad are also mapped to the key sequence used in Connexion. In Voyager, the character appears only after you release the keys used in a key sequence. Frequently used diacritics may also be entered through a menu window (F12). You can also evoke a supermenu, a menu listing ALL macros on the *.mex file in use with the key sequence Ctrl + Alt + Shift + z. To enter any character (or run any macro) listed on a menu, doubleclick on any menu entry (or press the letter or number to the left of the entry); this will also close the menu.

*You can use the number pad without turning off MACROEXPRESS by holding down the WIN key before pressing a number key on the keypad. If you have both the diacritics.mex and functionkey.mex files loaded in Program Files>Macro Express, Ctrl + Keyboard 5 allows you to switch files. So, if you are using diacritics.mex and want to use the keypad to enter numbers temporarily, press Ctrl + Keyboard 5 to switch to the functionkey.mex file, where diacritics are not mapped to the keyboard.

DIACRITIC/SPECIAL CHARACTER	KEY SEQUENCE	LANGUAGES
AE Æ upper case æ ae lower case	CTRL ALT SHIFT q CTRL ALT q	Anglo-Saxon, Danish, Icelandic, Norwegian, Thai
acute	up arrow (8) on number pad, or, CTRL ALT o	Afrikaans, Albanian, Arabic, Assamese, Bengali, Catalan, Croatian, Czech, Dutch, French, Gujarati, Hawaiian, Hindi, Hungarian, Icelandic, Kannada, Malayalam, Marathi, Oriya, Persian, Pinyin, Polish, Portuguese, Prakrit, Pushto, Sanskrit, Serbian, Sinhalese, Slovak, Slovene, Spanish, Tagalog, Tamil, Telegu, Tibetan, Vietnamese, Wendic
alif	ALT 2 on number pad, or, CTRL ALT f	Arabic, Assamese, Bengali, Gujarati, Hebrew, Hindi, Indonesian, Korean, Japanese, Malayalam, Marathi, Oriya, Persian, Prakrit, Sinhalese, Tibetan, Turkish, Urdu
alpha, lower case	CTRL ALT a	
angstrom or circle above	ALT 3 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT /	Czech, Danish, Finnish, Norwegian, Slovak, Swedish NOTE: for degree sign use superscript zero NOT angstrom
ayn	CTRL 2 on number pad, or, CTRL ALT d	Arabic, Armenian, Chinese, Hebrew, Korean, Persian, Pushto, Sindhi, Thai, Urdu
beta, lower case	CTRL ALT b	
breve	ALT number pad 9, or, CTRL ALT SHIFT . <period>	Bulgarian, Esperanto, Hindi, Korean, Punjabi, Romanian, Russian, Turkish, Ukrainian, Vietnamese, White Russian
British pound	ALT SHIFT z	
candrabindu	CTRL ALT ;	Assamese, Bengali, Bulgarian, Hindi, Oriya, Prakrit, Sanskrit, Telegu, Tibetan
cedilla	6 on number pad, or, CTRL ALT h	Albanian, Catalan, French, Latvian, Portuguese, Turkish
circle above see angstrom		
circle below	3 on number pad, or,	Assamese, Bengali, Gujarati, Hindi, Kannada, Malayalam, Marathi,

Diacritics and Special Characters with Macro Express

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

	CTRL ALT /	Oriya, Prakrit, Sanskrit, Sinhalese, Telegu, Tibetan
circumflex	4 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT p	Afrikaans, Albanian, Dutch, Esperanto, French, Gujarati, Hindi, Marathi, Portuguese, Romanian, Sinhalese, Slovene, Tagalog, Telegu, Turkish, Vietnamese
copyright symbol ©	CTRL ALT c	Used in RDA cataloging
D with cross bar Đ upper case đ lower case	WIN ALT w CTRL ALT w	Croatian, Serbian, Vietnamese
dagger	WIN ALT v	
degree	Use superscript zero (LCRI 1.0E)	NOTE: Voyager assigns Shift F1 but does not appear to be activated
dot above	ALT 1 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT n	Assamese, Bengali, Gujarati, Hebrew, Hindi, Kannada, Lithuanian, Malayalam, Marathi, Oriya, Polish, Punjabi, Pushto, Russian, Sanskrit, Sindhi, Sinhalese, Tamil, Telegu, tibetan, Turkish, White Russian
dot below	1 on number pad, or, CTRL ALT n	Arabic, Assamese, Bengali, Burmese, Gujarati, Hebrew, Hindi, Kannada, Malayalam, Marathi, Oriya, Persian, Prakrit, Punjabi, Pushto, Sanskrit, Sindhi, Sinhalese, Tamil, Telegu, tibetan, Urdu, Vietnamese
dot at mid-line	CTRL 9 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT b	Catalan
double acute	ALT 8 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT o	Hungarian
double dot below	* on number pad, or, CTRL ALT m	Hindi, Kannada, Persian, Pushto, Sindhi, Urdu
double tilde first half double tilde second half	- on number pad, or, CTRL ALT k CTRL - on number pad, or, CTRL ALT L	Tagalog
double underscore	CTRL ALT ' <apostrophe>	—
eth	CTRL ALT v	Anglo-Saxon, Icelandic
foot/feet	USE miagkii znak (LCRI 1.0E)	—
gamma	CTRL ALT SHIFT c	
grave	2 on number pad, or, CTRL ALT `	Afrikaans, Catalan, Dutch, French, Italian, Pinyin, Portuguese, Tagalog, Vietnamese
hacek	ALT 4 on number pad, or, CTRL ALT p	Armenian, Croatian, Czech, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Pinyin, Serbian, Sinhalese, Slovak, Slovene, Thai, Wendic
high comma centered	+ on number pad, or, CTRL ALT SHIFT ' <apostrophe>	Latvian
high comma off center	CTRL + (number pad), or, CTRL ALT SHIFT ; <semicolon>	Czech, Macedonian, Navaho, Serbo-Croatian (Roman), Slovak, Slovene, Wendic
hook, left	CTRL ALT SHIFT h	Latvian, Romanian
hook, right	CTRL ALT SHIFT j	Anglo-Saxon, Lithuanian, Polish
hooked o upper case lower case	CTRL ALT SHIFT t CTRL ALT t	Vietnamese
hooked u upper case lower case	CTRL ALT SHIFT i CTRL ALT i	Vietnamese, Thai
Icelandic thorn Þ upper case	CTRL ALT SHIFT u CTRL ALT u	Anglo-Saxon, Icelandic

Diacritics and Special Characters with Macro Express

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

lower case		
inches	USE tzverdii znak (LCRI 1.0E)	–
inverted ¿ [inverted question mark]	WIN ALT q	Added to ALA character set & compatible w/MARC-8 (as well as MARC UTF 8)
inverted ¡ [inverted exclamation point]	WIN ALT e	Added to ALA character set & compatible w/MARC-8 (as well as MARC UTF 8)
(slashed) I see Polish I	–	–
(script) ?	CTRL ALT Shift Period	–
ligature first half	0 on numberpad, or CTRL ALT SHIFT k	Russian, Ukrainian, White Russian
second half	ALT 0 on numberpad, or, CTRL ALT SHIFT L	
macron	9 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT , <comma>	Anglo-Saxon, Arabic, Armenian, Assamese, Bengali, Burmese, Greek (Modern), Gujarati, Hindi, Japanese, Kannada, Korean, Latvian, Lithuanian, Malayalam, Marathi, Oriya, Persian, Prakrit, Punjabi, Pushto, Russian, Sanskrit, Sindhi, Sinhalese, Tamil, Telegu, Thai, Tibetan, Urdu
miagkii znak (also: foot/feet; minutes)	CTRL ALT g	Arabic, Bulgarian, Hebrew, Persian, Pushto, Russian, Tibetan, Ukrainian, White Russian
minutes (geo. coordinates)	USE miagkii znak (LCRI 1.0E)	–
musical flat	CTRL ALT x	
Ø (Scandinavian) Ø upper case	CTRL ALT SHIFT quotes <i>Default key sequence not working on Connexion</i>	Danish, Norwegian
ø lower case	CTRL ALT 2	
OE upper case lower case	CTRL ALT SHIFT r CTRL ALT r	Anglo-Saxon, French, Icelandic, Thai
Patent symbol	CTRL ALT SHIFT s	
Plus minus	CTRL ALT SHIFT \	
Polish Ł upper case [?] lower case [?]	CTRL ALT e CTRL ALT shift e	Polish, Wendic
Pseudo question mark	CTRL ALT SHIFT ` <grave/tilde key under the ESC key>	Vietnamese
script ?	CTRL ALT SHIFT PERIOD	
seconds (geo. coordinates)	USE tzverdii znak (LCRI 1.0E)	
sound recording copyright [?]	WIN ALT p	Used in RDA cataloging
superior dot see dot above		
superscript & subscript numbers	subscript: CTRL ALT <number on regular keyboard> superscript: CTRL ALT SHIFT <number on keyboard>	

Diacritics and Special Characters with Macro Express

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

superscript + superscript - superscript (superscript)	CTRL ALT SHIFT = <= on keyboard> CTRL ALT SHIFT - <minus on keyboard> CTRL ALT SHIFT [<bracket on keyboard> CTRL ALT SHIFT] <bracket on keyboard>	
subscript + subscript - subscript (subscript)	CTRL ALT - <hyphen on keyboard> CTRL ALT SHIFT 6 CTRL ALT [CTRL ALT]	
thorn þ upper case ð lower case	CTRL ALT SHIFT u CTL ALT u	Icelandic
tilde	5 on number pad, or, CTRL ALT \	Assamese, Bengali, Estonian, Gujarati, Hindi, Kannada, Malayalam, Marathi, Oriya, Portuguese, Prakrutm Punjabi, Sanskrit, Sindhi, Sinhalese, Spanish, Tamil, Telegu, Tibetan, Vietnamese
Turkish i	CTRL ALT s	Turkish
tverdii znak (also inches; seconds)	CTRL ALT SHIFT g	Bulgarian, Russian
umlaut	7 on number pad, or, CTRL ALT SHIFT m	Afrikaans, Albanian, Catalan, Chinese, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Hungarian, Icelandic, Norwegian, Portuguese, Russian, Sindhi, Spanish, Swedish, Turkish, Ukrainian
underscore	CTRL ALT , <comma>	Assamese, Bengali, Hindi, Kannada, Malayalam, Persian, Prakrit, Punjabi, Pushto, Sanskrit Sindhi, Tamil
upadhmaniya	CTRL ALT . <period>	Sanskrit

Source URL: <https://web.library.yale.edu/cataloging/macroexpress/documentation/diacritics-special-characters>